

CW-K85

Mode d'emploi

- Il est conseillé d'imprimer sur le disque* avant de l'enregistrer. Les données peuvent être détruites si le disque est imprimé après l'enregistrement.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou réclamations, de votre part ou de toute autre personne, résultant de l'utilisation de ce produit.

* CD-R, CD-RW, DVD-R, etc.

Avant d'utiliser cette imprimante, lisez attentivement les Consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel et conservez celui-ci à portée de main pour toute référence future.

RCA502992-001V01

CASIO®

A lire en premier !

- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou réclamations, de votre part ou de toute autre personne, résultant de l'utilisation de cette imprimante.
- La reproduction partielle ou intégrale de ce manuel sous quelque forme que ce soit, est interdite sans l'accord explicite de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Le contenu de ce manuel peut être changé sans préavis.

© Copyright 2006 CASIO COMPUTER CO., LTD. Tous droits réservés.

- Veuillez lire scrupuleusement ce manuel avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Consignes de sécurité

Nous vous remercions d'avoir choisi cet excellent produit CASIO. Avant de l'utiliser, lisez scrupuleusement les Consignes de sécurité suivantes. Conservez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence aussi souvent que nécessaire.

Danger



Ce symbole indique une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Attention



Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.

Mise en garde



Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peut induire des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Exemples de symboles graphiques



indique ce que vous ne devez pas faire. Le symbole ci-contre vous invite à ne pas démonter l'appareil.



indique ce que vous devez faire. Le symbole ci-contre vous invite à débrancher l'appareil de la prise murale.

Danger

Piles alcalines



Prenez immédiatement les mesures suivantes si du liquide des piles alcalines devait pénétrer dans vos yeux.

1. Ne vous frottez pas les yeux ! Rincez-les bien à l'eau.
2. Contactez immédiatement un médecin.

Le liquide des piles peut entraîner la perte de la vue.

Attention

Fumée, odeur anormale, surchauffe et autres anomalies



Si vous continuez d'utiliser l'appareil alors qu'il émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, ou en cas de surchauffe, vous vous exposez à un risque d'incendie et de décharge électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes si un de ces symptômes se présente.

1. Eteignez l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Cordon d'alimentation, adaptateur électrique, câble USB



Une mauvaise utilisation du cordon d'alimentation, de l'adaptateur électrique ou du câble USB peut provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Utilisez uniquement les articles spécifiés pour ce produit.
 - Utilisez uniquement une source d'alimentation électrique identique à celle préconisée sur la plaque à l'arrière de l'appareil.
- 
- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation sur une prise murale où sont également branchés d'autres appareils, ni sur une multiprise.

Attention

Cordon d'alimentation, adaptateur électrique, câble USB



Une mauvaise utilisation du cordon d'alimentation, de l'adaptateur électrique ou du câble USB risque de les endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Ne posez jamais d'objets lourds sur ces accessoires et ne les exposez jamais directement à une source de chaleur.
 - Ne les modifiez jamais et ne les pliez pas.
 - N'exercez pas de torsion ni de traction sur ces accessoires.
- 
- Au cas où le cordon d'alimentation, l'adaptateur électrique ou le câble USB ou son connecteur seraient endommagés, contactez votre revendeur.

Cordon d'alimentation, adaptateur secteur, câble USB



- Ne jamais toucher le cordon d'alimentation, l'adaptateur secteur ni le câble USB ou leurs fiches avec des mains mouillées. Ceci crée un risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation ni l'adaptateur secteur à des endroits où ils risquent d'être mouillés. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.
- Ne jamais poser de vase ni de récipient contenant des liquides sur le cordon d'alimentation, l'adaptateur secteur ou le câble USB. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.

Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.

- Ne jamais essayer d'ouvrir les piles ni de les court-circuiter.
 - Ne jamais exposer les piles à la chaleur ni les incinérer.
 - Ne jamais utiliser en même temps des piles usées et des piles neuves.
 - Ne jamais utiliser en même temps différents types de piles.
 - Ne pas recharger les piles.
- 
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (-) sont orientés correctement.

Attention

Chocs et chutes



L'emploi de ce produit après un dommage dû à une chute ou à un mauvais traitement crée un risque d'incendie ou de choc électrique. En cas de dommage, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Eteignez l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne désassemblez pas l'appareil et ne le modifiez pas.



N'essayez jamais de démonter l'appareil ni de le modifier de quelque manière que ce soit. Vous vous exposeriez alors à un risque de décharge électrique, de brûlure ou de blessures corporelles.

Confiez toutes les vérifications, opérations de maintenance et réparations à votre revendeur dès lors qu'il s'agit d'ouvrir l'appareil.

Eau et objets étrangers



L'eau, les liquides ou les objets étrangers (surtout s'ils sont métalliques) pénétrant à l'intérieur de l'appareil induisent un risque d'incendie et de décharge électrique. En cas d'intrusion de ce type, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Eteignez l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne jetez pas l'appareil au feu.



Ne brûlez pas l'appareil pour vous en débarrasser. Vous vous exposeriez alors à un risque d'incendie et de blessures corporelles en cas d'explosion.

Mise en garde concernant les sacs en plastique



Ne mettez jamais sur la tête les sacs en plastique de l'emballage. Vous vous exposeriez alors à un risque d'étouffement. Cette précaution est encore plus indispensable en présence de jeunes enfants.

Mise en garde

Cordon d'alimentation, adaptateur électrique, câble USB



Une mauvaise utilisation du cordon d'alimentation, de l'adaptateur électrique ou du câble USB risque de les endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Ne posez jamais ces accessoires près d'une cuisinière ou d'une source de chaleur intense.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation et le câble USB, prenez soin de tirer sur la fiche, et non sur le cordon ou le câble.
- Enfoncez à fond la fiche du cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Enfoncez à fond la fiche du câble USB dans le connecteur de l'ordinateur et de l'imprimante.
- Pour des absences prolongées (par exemple si vous partez en voyage), débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur et le câble USB du port USB de l'imprimante.
- Au moins une fois l'an, enlevez la poussière accumulée autour des lames de la fiche du cordon d'alimentation.



Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.

- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Retirer les piles de ce produit s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Mise en garde

Mise en garde concernant les raccordements



Ne branchez sur les connecteurs de l'appareil que les accessoires spécifiés. L'utilisation d'un autre accessoire peut induire un risque d'incendie et de décharge électrique.

Conservez des copies de toutes données importantes



Recopiez toutes données importantes sur un carnet ou autre chose. La mémoire peut en effet se vider à la suite d'un problème, d'une réparation, ou bien lorsque les piles sont vides.

Gardez les objets lourds à distance.



Ne posez jamais un objet lourd sur l'appareil. Celui-ci risque d'être déstabilisé et de tomber, et de causer des blessures corporelles.

Emplacement



Evitez d'installer l'appareil aux emplacements cités ci-dessous. Le risque d'incendie et de décharge électrique est trop important.

- Environnements très humides et très poussiéreux
- Locaux où on prépare de la nourriture ou tout autre lieu soumis à des vapeurs grasses
- Près des radiateurs, sur une couverture chauffante, en plein soleil, dans un véhicule fermé et garé au soleil, et tout autre lieu soumis à une chaleur élevée.

Evitez les supports instables.



Ne placez jamais l'appareil sur une table, un bureau, etc. instable. Il risque de tomber et de causer des blessures corporelles.

Mise en garde

Insertion et remplacement des piles



Les ressorts à l'intérieur du logement des piles ont des rebords coupants. Ne les touchez pas avec les doigts lorsque vous insérez ou remplacez les piles. Vous risquez sinon de vous blesser.

Afficheur



- Ne jamais appuyer sur le panneau LCD de l'afficheur ni le soumettre à des chocs violents. Le verre peut se briser et causer de blessures.
- Si le panneau LCD devait se briser ou fissurer, ne pas toucher le liquide à l'intérieur du panneau. Ce liquide peut provoquer une irritation de la peau.



- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans votre bouche, rincez-vous immédiatement la bouche avec de l'eau et contactez un médecin.
- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans vos yeux ou se répandre sur votre peau, rincez-vous immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.

Mise en garde concernant les éléments très chauds



Ne touchez jamais la tête d'impression ni les autres composants métalliques qui l'entourent. Ces éléments deviennent très chauds et vous risquez de vous brûler.

Précautions d'utilisation

Prenez les précautions suivantes pour garder votre imprimante en parfait état de fonctionnement pendant de nombreuses années.

- Évitez d'utiliser l'imprimante à des endroits exposés au soleil, à une forte humidité, à une charge électrostatique, à des changements subits de température et à des températures extrêmes. Plage de températures opérationnelle : 10°C à 35°C
- Ne jamais soumettre l'imprimante à des chocs ou impacts violents.
- Ne jamais laisser tomber de pinces, aiguilles ou d'objets similaires à l'intérieur de l'imprimante.
- Posez l'imprimante sur une surface horizontale lors de l'impression. Une surface inclinée peut rendre l'impression impossible.
- L'impression n'est pas nette lorsque la tête d'impression est sale. Si le cas se présente, procédez comme indiqué à la page 46 pour nettoyer la tête d'impression.
- Ne pas utiliser l'imprimante à un endroit exposé à une lumière intense. La lumière directe du soleil ou toute autre lumière intense peut causer un dysfonctionnement du capteur optique.

Sommaire

Consignes de sécurité	1
Précautions d'utilisation	5
Caractéristiques de l'imprimante CW-K85	7
Guide général	8
Alimentation	9
Utilisation de l'adaptateur secteur	9
Utilisation des piles	10
Initialisation de la mémoire de l'imprimante	12
Pour initialiser la mémoire de l'imprimante	12
Erreur de données	12
Mise sous tension et sélection d'un mode d'impression	12
Pour mettre l'imprimante sous et hors tension	12
Extinction automatique	13
Sélection d'un mode	14
Insertion et retrait d'une cassette de ruban encreur	15
Pour insérer la cassette de ruban encreur	15
Pour retirer la cassette de ruban encreur	16
Utilisation des touches de l'imprimante	17
Symboles et indicateurs apparaissant sur l'afficheur	18
Procédure générale pour l'impression d'étiquettes	19
Procédure générale pour l'impression d'étiquettes sur disque	19
Données d'étiquetage de disque	25
Termes utilisés pour l'impression sur disque	25
Création d'une étiquette pour un disque	25
Création d'une étiquette entièrement nouvelle	26
Insertion d'un logo dans une étiquette	28

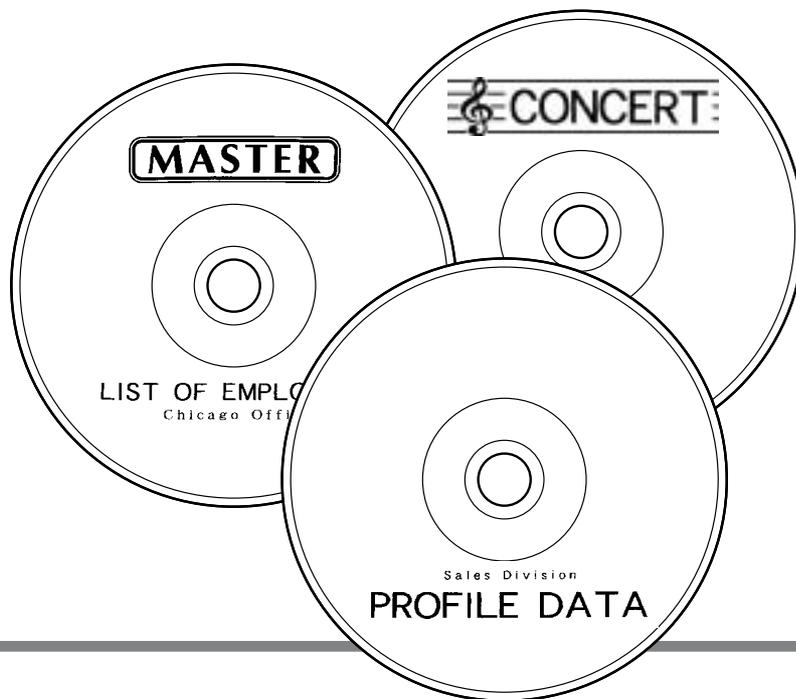
Logos prêts à l'emploi	28
Exemples d'étiquettes	29
Pour insérer un logo dans une étiquette	29
Insertion d'un cadre dans une étiquette	30
Exemples d'étiquettes avec cadres	30
Pour insérer un cadre dans une étiquette	30
Saisie du texte d'une étiquette dans un format AUTO	31
Pour saisir du texte pour une étiquette de format AUTO ...	31
Spécification de l'espacement des caractères	31
Pour valider et invalider l'espacement proportionnel	31
Spécification de l'alignement du texte	32
Pour spécifier l'alignement du texte	32
Saisie et édition du texte d'une étiquette	33
Déplacement du curseur	33
Saisie de caractères alphanumériques	33
Pour saisir des caractères alphanumériques	33
A propos de la touche CODE	34
Saisie de symboles et de caractères spéciaux	34
Pour utiliser le menu SYMBOL	34
Saisie d'illustrations	35
Pour saisir des illustrations	35
Suppression d'un seul caractère	35
Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche BS	35
Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche DEL ..	35
Suppression du texte saisi	36
Pour supprimer tout le texte	36
Édition de texte	36
Pour commuter entre réécriture et insertion	36
Utilisation de phrases prêtes à l'emploi	37
Pour rappeler une phrase	37
Pour créer un nouveau texte	37

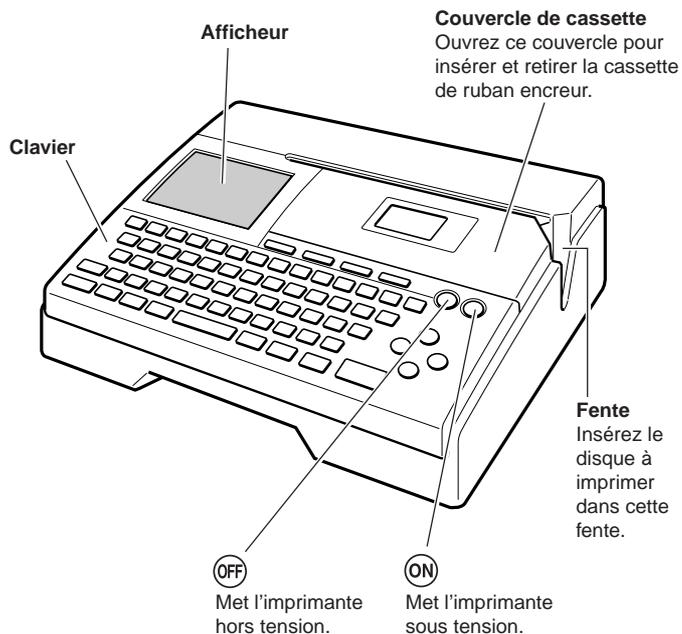
Pour enregistrer le texte saisi dans la mémoire	37
Pour modifier une phrase de la mémoire	38
Pour supprimer une phrase de la mémoire	38
Utilisation du Copier - Coller	38
Caractères personnalisés	39
Pour rappeler un caractère personnalisé	40
Pour supprimer un caractère personnalisé	40
Contrôle de l'aspect du texte	41
Sélection d'une police	41
Petite police	41
Pour changer la police par défaut	42
Pour changer la police du texte qui vient d'être saisi	42
Utilisation des attributs du menu STYLE	42
Enregistrement, rappel et suppression d'étiquettes	44
Pour enregistrer une étiquette	44
Pour rappeler une étiquette	44
Pour supprimer une étiquette	44
Paramétrage de l'imprimante	45
Démo d'impression	45
Référence	46
Entretien de l'imprimante	46
En cas de panne	47
Messages d'erreur	49
Illustrations	52
Symboles, pictogrammes et caractères spéciaux	52
Cadres	53
Formats d'étiquettes	54
Fiche technique	56

Caractéristiques de l'imprimante CW-K85

La CW-K85 permet d'imprimer sur des disques sans avoir à raccorder un ordinateur ou à installer un logiciel spécial.

Tout un choix d'illustrations et de polices pour créer des étiquettes élégantes et informatives.



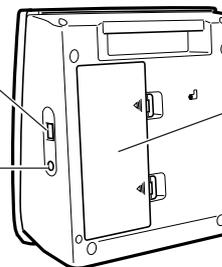


Port USB

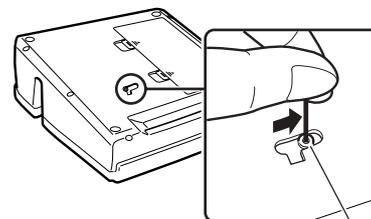
Pour l'échange de données avec un ordinateur via un câble USB.

Borne d'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur ici.



Couvercle de piles



Orifice du bouton de libération de la tête d'impression

Si vous ne parvenez pas à retirer le disque de l'imprimante à cause d'un problème quelconque, essayez d'effectuer les opérations suivantes.

① Appuyez sur **OFF**.

② Tout en tenant les touches **D** et **H** enfoncées, appuyez sur **ON**.

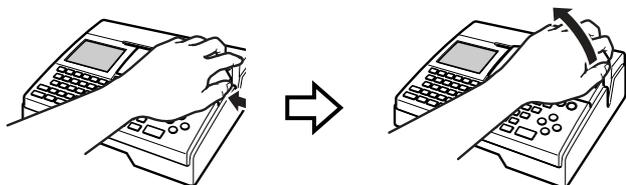
Si vous ne parvenez toujours pas à retirer le disque, effectuez les opérations suivantes pour retirer le disque de l'imprimante. Procédez de cette façon seulement lorsque la tête d'impression ne se libère pas correctement en raison d'un dysfonctionnement.

1. Insérez un objet pointu* dans l'orifice et tirez dans le sens de la flèche.
 - La tête d'impression libère le disque qui peut être retiré de l'imprimante.
2. Le bouton de libération se remettra dans sa position d'origine.

* Utilisez un objet d'au moins 30 mm de long et de moins de 1,5 mm de diamètre. N'utilisez pas de cure-dents ni d'objets pouvant facilement se casser. Ceci pourrait causer une panne.

■ Ouverture et fermeture du couvercle de cassette

Appuyez sur le bord du couvercle de cassette et ouvrez le couvercle.



Pour fermer le couvercle de cassette

- Avant de fermer le couvercle, emboîtez-le dans l'imprimante à l'endroit indiqué sur l'illustration puis fermez-le.
- Appuyez sur le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Important!

- Attention de ne pas exercer de force lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle de cassette. Au-delà de l'angle normal d'ouverture, vous risquez d'endommager l'imprimante.

Alimentation

Selon le modèle d'imprimante acheté, un adaptateur secteur et un cordon d'alimentation ou bien huit piles alcalines de taille AA sont fournis.

- Modèle avec adaptateur
L'adaptateur secteur doit être branché sur une prise secteur et sur l'imprimante.
- Modèle avec piles
Les huit piles doivent être insérées dans l'imprimante.

Utilisation de l'adaptateur secteur

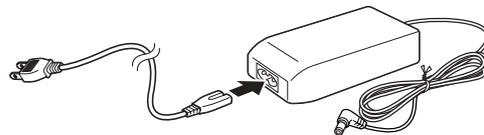
Utilisez l'adaptateur secteur (AD-A12280L) pour le raccordement de l'imprimante à une prise secteur.

■ Pour raccorder l'adaptateur secteur

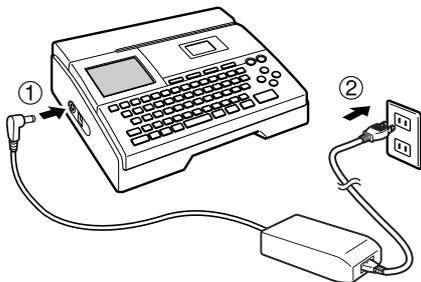
Important !

- Utilisez seulement l'adaptateur secteur spécial (AD-A12280L).
- Lorsque vous changez de source d'alimentation (piles ou adaptateur secteur) éteignez d'abord l'imprimante. Raccordez l'adaptateur secteur ou insérez les piles seulement lorsque l'imprimante est hors tension. Si vous laissez l'imprimante sous tension, elle se mettra automatiquement hors tension et vous perdrez le texte que vous étiez en train d'écrire.

1. Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.



2. Raccordez la fiche de l'adaptateur secteur à la borne d'adaptateur secteur de l'imprimante (①), puis branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur (②).

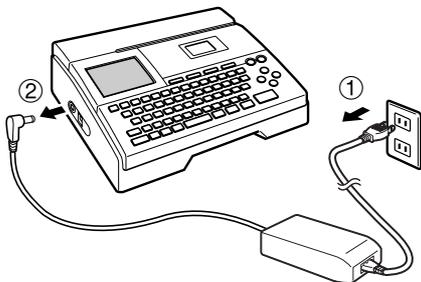


■ Pour débrancher l'adaptateur secteur

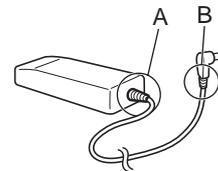
Important !

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur pendant l'impression. Ceci peut entraîner une panne de l'imprimante.
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur ou ne retirez pas les piles lorsque l'imprimante est sous tension. Assurez-vous aussi que l'écran est vide après avoir éteint l'imprimante et avant de débrancher l'adaptateur secteur ou de retirer les piles. Si vous débranchez l'adaptateur secteur ou sortez les piles au mauvais moment, vous risquez de perdre le texte que vous étiez en train d'écrire, ainsi que les données mémorisées dans l'imprimante.

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur (①) puis l'adaptateur secteur de l'imprimante (②).



- Attention de ne pas tordre ou plier excessivement le cordon d'alimentation secteur aux points A et B sur l'illustration. Faites particulièrement attention à ces points lorsque vous rangez le cordon. Les fils à l'intérieur du cordon pourraient être coupés par une torsion trop forte.

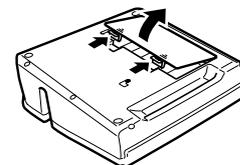


Utilisation des piles

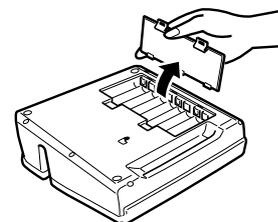
Remarque

- L'imprimante peut être alimentée par huit piles alcalines de taille AA. N'utilisez que des piles alcalines.

1. Retournez l'imprimante et retirez le couvercle des piles.

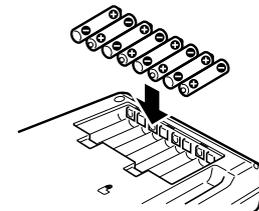


- Ne pas déformer ni tordre le couvercle des piles et le manipuler avec précaution. Sinon l'imprimante peut être endommagée.

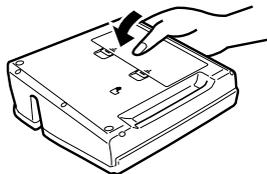


2. Insérez un jeu de huit piles neuves.

- Assurez-vous que les pôles positifs \oplus et négatifs \ominus des piles sont orientés correctement.



3. Remettez le couvercle des piles.



Important !

- L'imprimante peut s'éteindre subitement pendant l'impression si la charge des piles est trop faible. C'est pourquoi, l'emploi de l'adaptateur secteur spécial (AD-A12280L) est recommandé comme source d'alimentation.
- A cause de l'effet du froid sur les piles, le message " LOW BATTERY! " peut apparaître prématurément lorsque la température est en dessous de 10°C. Le cas échéant, utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur ou ne retirez pas les piles lorsque l'imprimante est sous tension. Assurez-vous aussi que l'écran est vide après avoir éteint l'imprimante et avant de débrancher l'adaptateur secteur ou de retirer les piles. Si vous débranchez l'adaptateur secteur ou sortez les piles au mauvais moment, vous risquez de perdre le texte que vous étiez en train de saisir, d'autres textes, les réglages de caractères et les phrases mémorisées dans l'imprimante.
- Lorsque vous changez de source d'alimentation (piles ou adaptateur secteur) éteignez d'abord l'imprimante. Raccordez l'adaptateur secteur ou insérez les piles seulement lorsque l'imprimante est hors tension. Si vous laissez l'imprimante sous tension, elle se mettra automatiquement hors tension et vous perdrez le texte que vous étiez en train d'écrire.

Durée de vie des piles

- Impression d'environ 150 disques*
Température normale (20°C), une impression par disque
- * Si le texte ou les graphiques à imprimer contiennent beaucoup de parties noires et si l'impression est effectuée à basse température, la durée de vie des piles sera inférieure à la normale.
- Remplacez les piles au moins une fois tous les deux ans, même si vous n'avez pas utilisé l'imprimante pendant cette période.

Sauvegarde des données enregistrées dans la mémoire

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur ou ne retirez pas les piles lorsque l'imprimante est sous tension. Vous risquez sinon de perdre le texte que vous étiez en train de saisir, ainsi que les données mémorisées dans l'imprimante.
- Conservez des copies de sauvegarde de toutes les données importantes enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.

Initialisation de la mémoire de l'imprimante

La première fois que vous utilisez l'imprimante, si vous n'avez pas utilisé l'imprimante depuis longtemps, ou si l'imprimante ne fonctionne pas normalement après sa mise sous tension, il faut initialiser sa mémoire.

Important !

Toutes les données enregistrées sont effacées lorsque vous initialisez la mémoire.

Pour initialiser la mémoire de l'imprimante

1. Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.
2. Tout en tenant les touches **PRINT** et **ESC** enfoncées, appuyez sur **ON**. Relâchez d'abord **ON**, mais maintenez **PRINT** et **ESC** enfoncées jusqu'à ce que l'imprimante se mette sous tension et qu'un message de confirmation apparaisse sur l'afficheur.
3. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour initialiser la mémoire ou sur **ESC** pour abandonner.

Erreur de données

Lorsque vous mettez l'imprimante sous tension, un contrôle de la mémoire et des fonctions est effectué. Si un problème important se présente, le message suivant s'affiche :

DATA ERROR! INITIALIZE THE PRINTER!

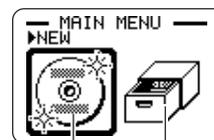
Lorsque ce message apparaît, appuyez sur une touche. Ensuite, en réponse au message " **INITIALIZE? SET/ESC** " qui apparaît, appuyez sur **SET** pour initialiser la mémoire de l'imprimante (toutes les données sont effacées) ou sur **ESC** pour dégager simplement le message.

Mise sous tension et sélection d'un mode d'impression

Il suffit d'appuyer sur un bouton pour mettre l'imprimante sous ou hors tension. Lorsque l'imprimante est sous tension, le type d'opération souhaité doit être sélectionné.

Pour mettre l'imprimante sous et hors tension

1. Appuyez sur le bouton **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
 - L'imprimante s'allume et le menu principal suivant s'affiche.
 - Le cadre de sélection encadre l'icône actuellement sélectionnée sur le menu principal.



icône de nouvelles données

icône de données enregistrées



icône de dernières données

Cadre de sélection
Fonction (icône) actuellement sélectionnée

Indique la fonction de l'icône actuellement sélectionnée.

2. Ce qu'il faut faire ensuite, dépend du type d'impression que vous voulez effectuer.
 - Voir " Sélection d'un mode " à la page 14 pour le détail.
3. Pour mettre l'imprimante hors tension, appuyez sur le bouton **OFF** .

Extinction automatique

L'imprimante s'éteint automatiquement si vous n'effectuez aucune opération pendant six minutes environ. Pour remettre l'imprimante sous tension, appuyez sur **ON** .

Remarque

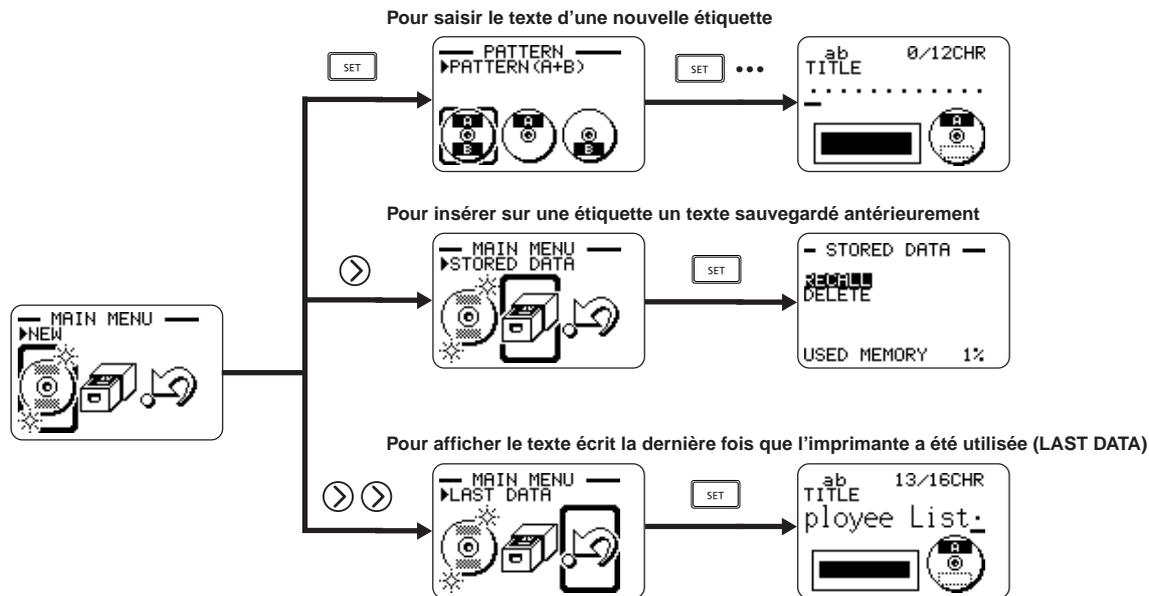
L'extinction automatique est désactivée lorsque l'imprimante est alimentée par l'adaptateur secteur et est raccordée à un ordinateur.

Important

- Voir page 45 pour le détail sur le réglage du contraste, de la densité d'impression et de la langue (anglais, allemand, français, italien, espagnol).
- Tous les exemples d'affichage dans ce mode d'emploi sont en anglais.

Sélection d'un mode

L'illustration ci-dessous montre simplement comment sélectionner le mode après la mise sous tension de l'imprimante.



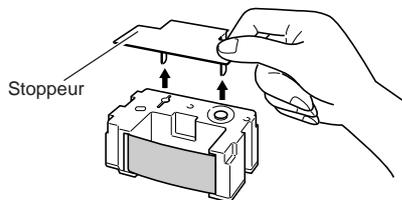
- Lorsque vous effectuez une démonstration d'impression (page 45) ou initialisez la mémoire de l'imprimante, les dernières données inscrites sont effacées.

Insertion et retrait d'une cassette de ruban encreur

Une cassette de ruban encreur est nécessaire pour l'impression d'étiquettes sur disque. N'utilisez que les cassettes spécifiées pour cette imprimante, à l'exclusion de toute autre.

Pour insérer la cassette de ruban encreur

1. Ouvrez le couvercle de cassette.
2. Retirez le stoppeur de la cassette de ruban encreur.

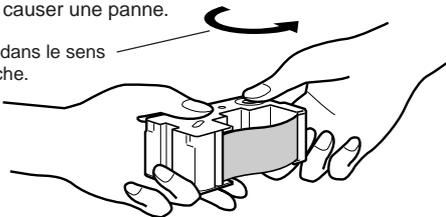


3. Si le ruban encreur est détendu, faites tourner l'axe avec le doigt pour le retendre, comme indiqué sur l'illustration.
 - Vous devez faire tourner plusieurs fois de suite l'axe si le ruban est très détendu.

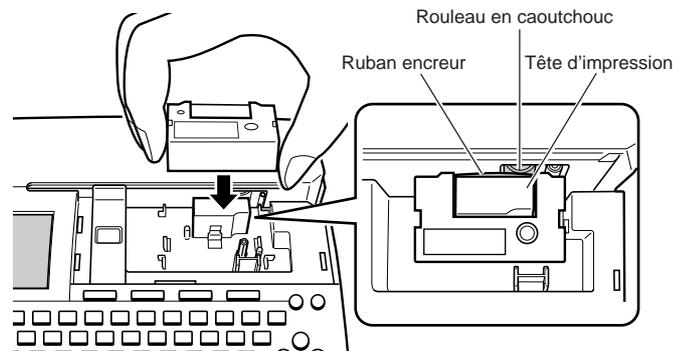
Important !

- Ne retendez pas trop fort le ruban encreur et n'essayez pas de faire rentrer le ruban encreur dans la cassette.
- L'insertion de la cassette de ruban encreur lorsque le ruban encreur est détendu peut causer une panne.

Tournez dans le sens de la flèche.



4. Insérez la cassette de ruban encreur dans l'imprimante.
 - Assurez-vous que le ruban encreur passe entre la tête d'impression et le rouleau de caoutchouc, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Faites attention à ce que le ruban encreur ne s'accroche pas à la saillie près de la tête d'impression. Appuyez sur la cassette de ruban encreur jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent.



Important !

- Le ruban peut se couper si la cassette de ruban encreur est mal insérée ou fixée dans l'imprimante.
5. Fermez le couvercle de cassette.
 - Appuyez sur le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Pour retirer la cassette de ruban encreur

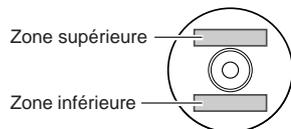
1. Ouvrez le couvercle de cassette.
2. Saisissez la cassette de ruban encreur des deux côtés et tirez-la tout droit.

Stockage d'une cassette de ruban encreur partiellement usée

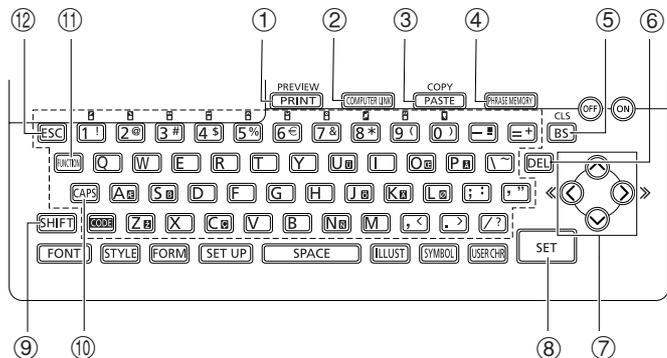
Installez un stoppeur sur la cassette de ruban encreur partiellement utilisée, mettez la cassette dans son sachet en plastique puis dans la boîte. Rangez la boîte à l'abri de la saleté et de la poussière.

Nombre d'impressions par cassette

- Zone supérieure ou inférieure seulement : Environ 40 impressions
- Zones supérieure et inférieure : Environ 20 impressions



Utilisation des touches de l'imprimante



①		<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche pour imprimer. Appuyez sur puis sur cette touche pour supprimer tout le texte qui vient d'être saisi.
②		Appuyez sur cette touche pour imprimer les données créées sur un ordinateur.
③		<ul style="list-style-type: none"> Colle le texte copié. Pour copier du texte, saisissez d'abord le texte, appuyez ensuite sur puis sur cette touche. Pour le détail, voir page 38.
④		Appuyez sur cette touche pour sauvegarder ou rappeler des mots et des phrases souvent utilisés.
⑤		<p>Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère à la gauche du curseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur et sur cette touche pour supprimer tout le texte saisi.
⑥		Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère à la position du curseur.
⑦		Utilisez ces touches pour déplacer le curseur sur l'afficheur.
⑧		Appuyez sur cette touche pour exécuter une commande ou une opération.
⑨		Appuyez sur cette touche pour basculer temporairement entre majuscules et minuscules pour saisir un caractère seulement. Pour le détail, voir page 33.
⑩		Appuyez sur cette touche pour basculer le clavier entre majuscules ou minuscules. Pour le détail, voir page 33.
⑪		Appuyez sur cette touche pour activer les fonctions indiquées au-dessus ou à côté des touches du clavier de la même couleur que " FUNCTION ".
⑫		Appuyez sur cette touche pour annuler l'opération actuelle et revenir à l'opération antérieure.

⑪ Indicateur de taille

Cet indicateur apparaît lorsque vous utilisez le format automatique.

Cet indicateur :	Signifie ceci :
x 1	3 mm
x 2	6 mm
x 3	9 mm
x 4	12 mm
x 5	15 mm

⑫ Indicateur de zone supérieure/inférieure

Cet indicateur montre la zone de l'étiquette (supérieure ou inférieure) actuellement sélectionnée pour la saisie de texte.

Procédure générale pour l'impression d'étiquettes

Cette section décrit les principales étapes à suivre pour créer et imprimer des étiquettes sur disque.

Procédure générale pour l'impression d'étiquettes sur disque

Raccordez l'adaptateur secteur (page 9).

Ou bien mettez des piles dans l'imprimante (page 10).

Insérez une cassette de ruban encreur (page 15).

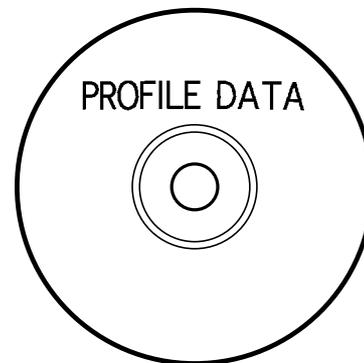
Sélectionnez le modèle que vous voulez utiliser pour l'impression (page 20).

Sélectionnez le format et saisissez le texte.

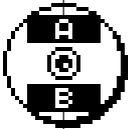
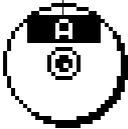
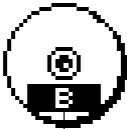
Imprimez l'étiquette (page 21).

■ Pour créer une étiquette pour la zone supérieure d'un disque

Exemple



- Appuyez sur **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
 - L'icône LAST DATA apparaît aussi sur le menu principal si vous avez laissé des données affichées la dernière fois que vous avez utilisé l'imprimante. Voir page 14 pour le détail.
- Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner **NEW** puis appuyez sur **SET**.
 - Un écran de sélection de modèle s'affiche.

Modèle d'impression	 <p>AREA A</p> <p>AREA B</p>	 <p>AREA A</p>	 <p>AREA B</p>
Exemple	 <p>PROFILE</p> <p>DATA</p>	 <p>PROFILE DATA</p>	 <p>PROFILE DATA</p>

- Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner la ou les zones à imprimer, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner la zone A (AREA A) (supérieure seulement).
- Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner le format d'étiquette souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner le FORMAT 1.
- Saisissez le texte souhaité.
 - Ici nous allons saisir "PROFILE DATA".
 - Voir "Saisie et édition du texte d'une étiquette" à la page 33 pour le détail sur la saisie de texte.

- Après avoir saisi le texte, appuyez sur **SET**.
 - Maintenant vous pouvez avoir un aperçu de votre étiquette (voir " Pour contrôler l'aspect de l'étiquette ", page 21) ou imprimer sans aperçu (voir " Pour imprimer une étiquette dans la zone supérieure du disque ", page 21).

Contrôle de l'aspect de l'étiquette

Après avoir créé une étiquette pour un disque, vous pouvez sélectionner la police, le style et la présentation en procédant de la façon suivante.

- Police : Page 41
- Style : Page 42
- Présentation : Page 31

■ Pour contrôler l'aspect de l'étiquette

1. Appuyez sur **FUNCTION** et sur **PREVIEW**.

- Une image de la présentation du disque défile sur l'afficheur.
- Si la présentation contient du texte dans la zone supérieure (AREA A) et la zone inférieure (AREA B), un écran de sélection apparaît ici. Utilisez ◀ et ▶ pour sélectionner la zone que vous voulez voir et appuyez sur **SET** pour faire défiler la présentation sur l'afficheur.



2. Pour arrêter le défilement, appuyez sur **SET**.

- Appuyez une nouvelle fois sur **SET** pour continuer.
- Lorsque le défilement est arrêté, vous pouvez utiliser ◀ et ▶ pour passer d'un écran à l'autre.
- Pour arrêter la prévisualisation, appuyez sur **ESC**.

Remarque

- Les caractères ou illustrations ayant des lignes très fines peuvent ne pas apparaître correctement sur l'écran de prévisualisation.
- Si la présentation contient un grand nombre de caractères ou de lignes, il lui faudra un certain temps pour s'afficher.
- L'impression finale peut être différente de l'image d'aperçu qui apparaît sur l'afficheur.

■ Pour imprimer une étiquette dans la zone supérieure du disque

Remarque

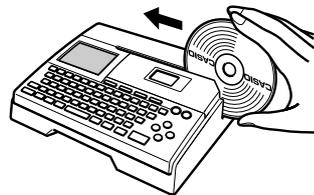
- Il est conseillé d'imprimer sur le disque avant l'enregistrement. CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut être tenu responsable des pertes éventuelles de données lors de l'impression.
- Avant d'imprimer, vérifiez les " Précautions concernant l'impression " et assurez-vous que le disque sur lequel vous allez imprimer est compatible.
- N'essayez pas d'imprimer sur un disque CD-R de 8 cm ni sur un CD-R carte de visite. L'imprimante risquerait d'être endommagée. Seuls les disques de 12 cm de diamètre sont acceptés.
- Posez l'imprimante sur une surface plane lors de l'impression. L'impression ne sera pas régulière si la surface est irrégulière.

1. Assurez-vous qu'une cassette de ruban encreur est insérée dans l'imprimante (page 15).

2. Après avoir effectué les étapes 1 à 6 de " Pour créer une étiquette pour la zone supérieure d'un disque ", utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.

3. En orientant la zone du disque qui doit être imprimée vers le bas, faites glisser le disque de droite à gauche dans la fente au haut de l'imprimante.

- Ne rien insérer d'autre que le disque dans la fente.



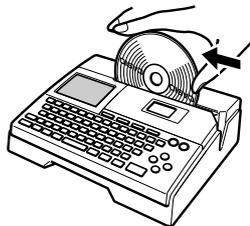
- Si le disque comporte un logo ou d'autres marques, positionnez-le de sorte que l'impression s'effectue bien dans la zone vide.

Important !

- Manipulez le disque avec précaution lorsque vous le mettez en place. Une manipulation trop brusque peut l'endommager.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, saleté ou autre matière sur le disque. La poussière ou la saleté peut rayer la surface du disque et empêcher l'enregistrement.
- Si le disque est inséré avec sa face enregistrable orientée vers le haut, celle-ci sera imprimée et le disque ne pourra plus être enregistré.

4. Faites glisser le disque complètement vers la gauche.

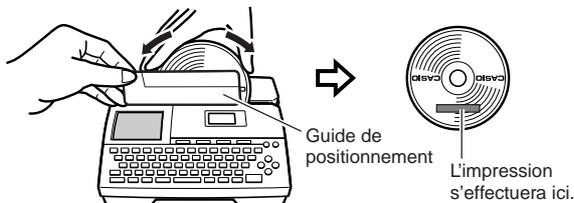
- Poussez le disque le plus loin possible vers la gauche. Si le disque n'est pas positionné correctement dans l'imprimante, l'impression ne sera pas normale.



5. Utilisez le guide de positionnement pour positionner le disque.

Important !

- Ne jamais utiliser le guide de positionnement pour autre chose que pour l'alignement des disques. Après avoir positionné le disque et avant d'imprimer, retirez le guide.



- Positionnez de façon précise le disque de sorte que son logo et les autres marques soient parallèles au guide de positionnement et à la fente.
- Notez que l'imprimante ne peut pas imprimer sur une zone du disque contenant déjà un logo ou d'autres marques.
- Vous pouvez omettre cette étape si le disque utilisé ne présente pas de logo ni marques.

6. Appuyez sur **SET** pour imprimer.

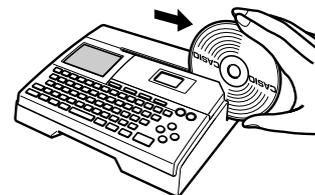
Important !

- N'éteignez jamais l'imprimante pendant l'impression.
- Assurez-vous que rien à droite de l'imprimante n'obstrue le mouvement du disque lorsqu'il sort de la fente.
- Ne touchez pas le disque pendant l'impression. Il pourrait être rayé ou l'imprimante endommagée.
- N'ouvrez jamais le couvercle de la cassette pendant l'impression ou pendant l'insertion du disque dans l'imprimante. Il pourrait être rayé ou l'imprimante endommagée.
- Si vous ne parvenez pas à retirer le disque à cause d'un problème de l'imprimante, procédez comme indiqué à la page 8 pour essayer de le retirer.

7. Lorsque l'impression est terminée, le disque s'arrête et l'écran suivant apparaît sur l'afficheur.



8. Tirez le disque vers la droite et retirez-le de l'imprimante.



Important !

- Si vous ne parvenez pas à retirer le disque de l'imprimante, reportez-vous à la page 8 du mode d'emploi.

■ Pour créer une étiquette pour les zones supérieure et inférieure du disque

1. A l'étape 3 de " Pour créer une étiquette pour la zone supérieure d'un disque " à la page 19, sélectionnez l'icône correspondant à AREA A et AREA B et tapez le texte dans les deux zones.

2. Après avoir tapé le texte de l'étiquette, appuyez sur **SET**.

- Maintenant vous pouvez voir un aperçu de l'étiquette si vous voulez (voir " Pour contrôler l'aspect de l'étiquette ", page 21) ou imprimer l'étiquette sans la vérifier (voir ci-dessous).



3. Utilisez \odot et \ominus pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.

■ Pour imprimer une étiquette dans les zones supérieure et inférieure d'un disque

Remarque

- Il est conseillé d'imprimer sur le disque avant l'enregistrement. CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut être tenu pour responsable des pertes éventuelles de données lors de l'impression.
- Avant d'imprimer, vérifiez les " Précautions concernant l'impression " et assurez-vous que le disque sur lequel vous allez imprimer est compatible.
- N'essayez pas d'imprimer sur un disque CD-R de 8 cm ni sur un CD-R carte de visite. L'imprimante risquerait d'être endommagée. Seuls les disques de 12 cm de diamètre sont acceptés.

1. Utilisez \odot et \ominus pour sélectionner la zone supérieure (AREA A) ou la zone inférieure (AREA B), puis appuyez sur **SET**.

- Ici nous allons sélectionner **AREA A**.

2. Insérez un disque dans l'imprimante.

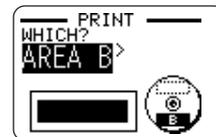
- Voir les étapes 3 à 5 dans " Pour imprimer une étiquette dans la zone supérieure du disque " aux pages 21 et 22 pour le détail.

3. Appuyez sur **SET** pour imprimer.

Important !

- N'éteignez jamais l'imprimante pendant l'impression.
- Ne touchez pas le disque pendant l'impression. Il pourrait être rayé ou l'imprimante endommagée.
- N'ouvrez jamais le couvercle de cassette pendant l'impression. Le disque pourrait être rayé ou l'imprimante endommagée.

4. Lorsque l'impression est terminée, le disque s'arrête et l'écran suivant apparaît sur l'afficheur.



5. Retirez le disque de l'imprimante.

- Voir l'étape 8 de la page 22 pour le détail.

6. Utilisez \odot et \ominus pour sélectionner **AREA B** et appuyez sur **SET**.

7. Tournez le disque et réinsérez-le dans l'imprimante.

Guide de positionnement

Ajustez l'angle du disque de manière à aligner correctement la seconde impression par rapport à la première.



Zone d'impression supérieure (AREA A)
Zone d'impression inférieure (AREA B)

Important !

- Ne jamais utiliser le guide de positionnement pour autre chose que pour l'alignement des disques. Après avoir positionné le disque et avant d'imprimer, retirez le guide.

8. Appuyez sur **SET** pour imprimer.

9. Lorsque l'impression est terminée, retirez le disque de l'imprimante.
 - Voir l'étape 8 de la page 22 pour le détail.

■ Pour abandonner l'impression



1. Lorsque l'écran ci-dessus est affiché, sélectionnez **EXIT** avec  et , puis appuyez deux fois sur **SET**.
 - L'écran de menu principal apparaît.
 - Voir page 44 pour le détail sur l'utilisation de l'option **STORE** sur l'écran précédent.

Données d'étiquetage de disque

Termes utilisés pour l'impression sur disque

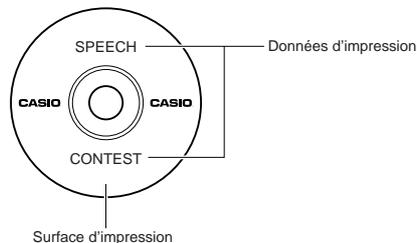
La signification de quelques uns des termes utilisés dans ce manuel pour l'impression de disques est indiquée ci-dessous.

■ Surface d'impression

Il s'agit de la surface du disque qui sera imprimée. Le logo du fabricant de disque ou d'autres informations peuvent être imprimés sur cette face du disque.

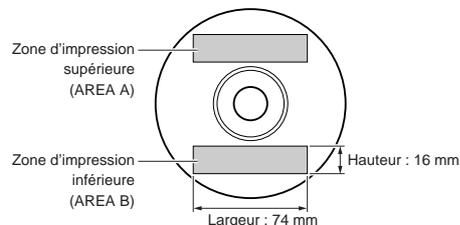
■ Données d'impression

Il s'agit du texte, des illustrations et d'autres éléments imprimés par l'imprimante sur la surface d'impression du disque.



■ Zones d'impression

Ce sont les parties du disque où l'imprimante imprime. L'imprimante peut imprimer sur deux zones : une zone supérieure et une zone inférieure.



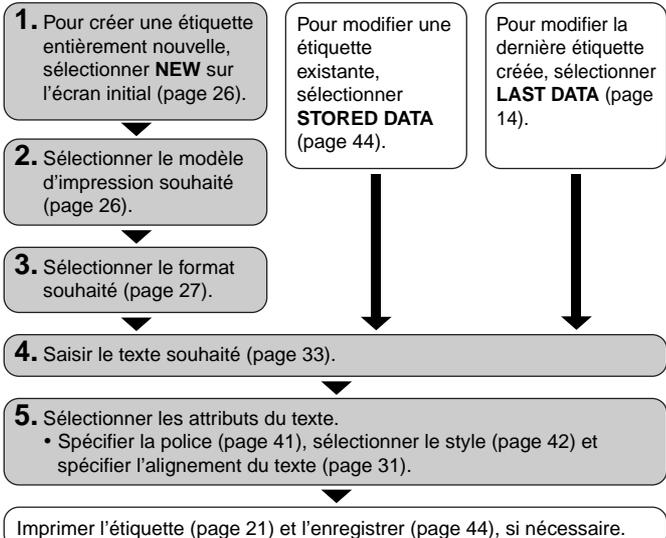
Création d'une étiquette pour un disque

La marche à suivre pour préparer une étiquette de disque est la suivante. Après avoir saisi les données requises, vous pouvez les imprimer directement sur le disque.

Préparatifs

- Raccordez l'adaptateur secteur ou insérez des piles (page 9).
- Insérez une cassette de ruban encreur (page 15).

Marche à suivre lors de la création d'une étiquette

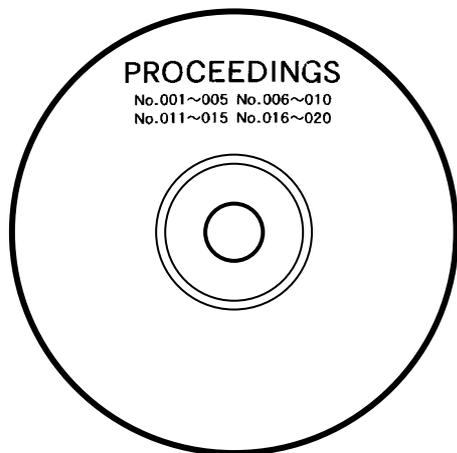


Création d'une étiquette entièrement nouvelle

La spécification de la zone d'impression et la sélection d'un format d'étiquette pour la création de nouvelles données et l'impression d'un disque sont expliquées ci-dessous.

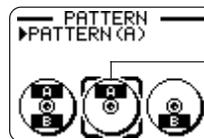
- Pour le détail sur l'impression des données enregistrées dans la mémoire, voir page 44.

Exemple



■ Pour créer une nouvelle étiquette

1. Appuyez sur **ON** pour mettre l'imprimante sous tension.
 - L'icône **LAST DATA** apparaît sur le menu principal s'il reste des données du dernier travail effectué. Si vous voulez continuer de travailler sur ces données, utilisez **←** et **→** pour sélectionner **LAST DATA**, puis appuyez sur **SET**.
2. Utilisez **←** et **→** pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
 - L'écran de sélection de modèle d'impression s'affiche.
3. Sélectionnez le modèle d'impression souhaité avec les touches directionnelles.



Modèle d'impression sélectionné

Exemple	AREA A	AREA A	
	AREA B		AREA B
	SPEECH CONTEST	SPEECH CONTEST	SPEECH CONTEST

4. Appuyez sur **SET**.



Image du format d'étiquette

■ Formats d'étiquettes

Le format de l'étiquette détermine les types et positions du texte et du logo dans chaque bloc. Il y a en tout 29 formats différents, qui se divisent en quatre groupes : les formats standard (FORMAT 1 à FORMAT 18), les formats des logos (LOGO 1 à LOGO 4), les formats des cadres (FRAME 1 à FRAME 5) et les formats automatiques (AUTO 1 et AUTO 2).

Pour effectuer cette opération :	Sélectionnez ce type de format :
Saisir du texte seulement	FORMAT 1 à FORMAT 18
Saisir du texte et un logo • Reportez-vous à " Insertion d'un logo dans une étiquette " à la page 28 pour le détail sur la saisie de logos.	LOGO 1 à LOGO 4
Saisir du texte et un cadre • Voir " Insertion d'un cadre dans une étiquette " à la page 30 pour le détail sur l'insertion de cadres.	FRAME 1 à FRAME 5
Laisser l'imprimante sélectionner la taille du texte selon le nombre de caractères • Reportez-vous à la page 31 pour le détail.	AUTO 1 ou AUTO 2

- Reportez-vous à " Formats d'étiquettes " à la page 54 pour le détail sur tous les formats d'étiquette disponibles.

5. Faites défiler tous les formats d'étiquettes disponibles à l'aide des touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que celui que vous voulez utiliser apparaisse.

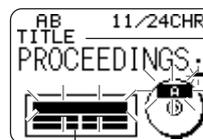


C'est le format d'étiquette actuellement sélectionné.

6. Appuyez sur **SET**.

- Si vous sélectionnez (3) comme modèle d'impression à l'étape 3, l'écran de spécification du format d'étiquette pour AREA B s'affiche au moment où vous appuyez sur **SET**. Répétez ensuite les étapes 5 et 6.
- L'écran de saisie de texte s'affiche lorsque vous appuyez sur **SET**.

7. Saisissez le texte souhaité.

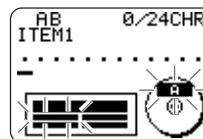


Nom du bloc où vous saisissez actuellement le texte.

Le bloc où le texte est saisi clignote.

- Reportez-vous à " Saisie et édition du texte d'un étiquette " à la page 33 pour de plus amples informations sur la saisie du texte.

8. Appuyez sur **SET**.



9. Répétez les étapes 7 et 8 pour les autres blocs.

10. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **SET**.

- L'écran permettant d'imprimer (page 21) ou d'enregistrer l'étiquette (page 44) apparaît.



- Vous pouvez aussi interrompre votre travail en sélectionnant **EXIT** avec les touches directionnelles puis en appuyant deux fois sur **SET**.

Insertion d'un logo dans une étiquette

Lorsque vous utilisez le format LOGO (LOGO 1 à LOGO 4) pour créer une étiquette, vous pouvez insérer un des 12 logos prêts à l'emploi dans le bloc graphique de ce format.

Logos prêts à l'emploi



Exemples d'étiquettes

Les exemples d'étiquettes suivants contiennent tous des logos.

LOGO 1



LOGO 2



LOGO 3



LOGO 4



Pour insérer un logo dans une étiquette

1. Effectuez les étapes 1 à 4 mentionnées dans " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26.
2. Sur l'écran de sélection de format d'étiquette, utilisez ⏪ et ⏩ pour faire défiler les formats d'étiquettes jusqu'à ce que les formats LOGO (LOGO 1 à LOGO 4) apparaissent.
3. Appuyez sur **SET**.
4. Utilisez ⏪ et ⏩ pour faire défiler les noms des logos, jusqu'à ce que celui que vous souhaitez utiliser apparaisse.
5. Appuyez sur **SET**.
 - Le logo est inséré dans l'étiquette. Vous pouvez maintenant saisir le texte comme indiqué dans " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26.

Insertion d'un cadre dans une étiquette

Un certain nombre de styles de cadres peuvent être insérés dans les étiquettes. Voir page 53 pour la liste des cadres disponibles.

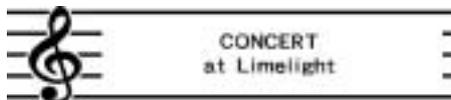
Exemples d'étiquettes avec cadres

Tous les exemples suivants sont des étiquettes qui emploient des cadres.

FRAME 1 (CADRE 1)



FRAME 2 (CADRE 2)



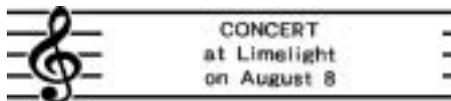
FRAME 3 (CADRE 3)



FRAME 4 (CADRE 4)



FRAME 5 (CADRE 5)



Pour insérer un cadre dans une étiquette

1. Effectuez les opérations 1 à 4 de " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26.
2. Sur l'écran de sélection de format d'étiquette, utilisez ⏪ et ⏩ pour faire défiler les formats d'étiquettes jusqu'à ce que un des formats FRAME (FRAME 1 à FRAME 5) apparaisse.
3. Appuyez sur **SET**.
4. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner les données que vous voulez insérer.
5. Appuyez sur **SET**.
 - Le cadre est inséré dans l'étiquette. Maintenant vous pouvez effectuer les autres opérations mentionnées dans " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26 pour saisir du texte.

Saisie du texte d'une étiquette dans un format AUTO

Dans les deux formats AUTO la taille des caractères s'ajuste automatiquement en fonction du nombre de caractères saisis.

Le tableau suivant montre de quelle façon la taille des caractères change selon le format sélectionné.

Nombre de caractères saisis	AUTO 1 (1 ligne)		AUTO 2 (2 lignes)	
	Taille des caractères affichés	Taille des caractères imprimés	Taille des caractères affichés	Taille des caractères imprimés
0 à 9	x5	15 mm	x2	6 mm
10 à 12	x4	12 mm	x2	6 mm
13 à 16	x3	9 mm	x2	6 mm
17 à 24	x2	6 mm	x2	6 mm
25 à 49	x1	3 mm	x1	3 mm

Pour saisir du texte pour une étiquette de format AUTO

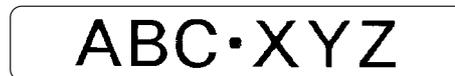
1. Effectuez les étapes 1 à 4 de " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26.
2. Sur l'écran de sélection du format d'étiquette, utilisez  et  pour faire défiler les différents formats jusqu'à ce que AUTO 1 ou AUTO 2 apparaisse.
3. Appuyez sur **SET**.
4. Saisissez le texte souhaité.
5. Appuyez sur **SET**.

• Maintenant vous pouvez terminer l'étiquette de la façon indiquée dans " Pour créer une nouvelle étiquette " à la page 26.

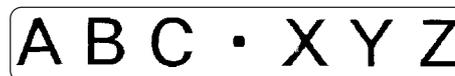
Spécification de l'espacement des caractères

Il y a deux types d'espacements de caractères :
L'espacement proportionnel et l'espacement uniforme.

Lorsque l'espacement proportionnel est sélectionné, l'espace entre deux caractères dépend de la position des deux caractères.



Avec l'espace uniforme, tous les caractères sont séparés par le même espace.



Pour valider et invalider l'espacement proportionnel

1. Pendant la saisie du texte, appuyez sur **FORM**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **PROPORTIONAL**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez  et  pour valider ou invalider l'espacement proportionnel.
 - Notez que le réglage sélectionné s'applique au texte complet de l'étiquette.
4. Appuyez sur **SET** pour appliquer le réglage et revenir à l'écran de saisie de texte.

Spécification de l'alignement du texte

Vous pouvez sélectionner un des quatre alignements suivants pour le texte de l'étiquette.

Centré

ABC·XYZ

Alignement à droite

ABC·XYZ

Alignement à gauche

ABC·XYZ

Espacement égal

A B C · X Y Z

Pour spécifier l'alignement du texte

1. Pendant la saisie du texte, appuyez sur **FORM**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **ALIGN**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner l'alignement souhaité.
4. Lorsque le réglage souhaité est sélectionné, appuyez sur **SET**.
5. Sur l'écran suivant, Utilisez  et  pour sélectionner la plage de texte à laquelle le réglage de l'alignement doit s'appliquer.

Pour appliquer l'alignement sélectionné à ce texte :	Sélectionnez cette option :
Tout le texte de l'étiquette	ALL
Tout le texte de la ligne actuelle	LINE

6. Après avoir sélectionné la plage, appuyez sur **SET** pour appliquer le réglage et revenir à l'écran de saisie de texte.

Saisie et édition du texte d'une étiquette

Cette section explique comment saisir et éditer du texte alphanumérique pour créer de nouvelles étiquettes.

Déplacement du curseur

Déplacez le curseur sur l'afficheur avec les touches directionnelles et positionnez-le sur le caractère à supprimer ou à modifier.

■ Pour déplacer le curseur

Pour effectuer cette opération:	Appuyez sur:
Déplacer le curseur vers la gauche	⬅
Déplacer le curseur vers la droite	➡
Déplacer le curseur vers le haut	⬆
Déplacer le curseur vers le bas	⬇
Déplacer le curseur jusqu'au début de la ligne actuelle de texte	FUNCTION ⬅
Déplacer le curseur jusqu'à la fin de la ligne actuelle de texte	FUNCTION ➡

Saisie de caractères alphanumériques

La méthode de base pour saisir des caractères alphanumériques est décrite ci-dessous. L'écran de saisie de texte doit être affiché au préalable.

Pour saisir des caractères alphanumériques

Exemple: ABXYZ 1234567890

1. Saisissez les caractères en les tapant sur le clavier de l'imprimante.
 - Pour saisir des majuscules, vous pouvez appuyer sur **SHIFT** ou sur **CAPS**. Il faut appuyer sur **SHIFT** pour chaque caractère majuscule tandis qu'il suffit d'appuyer une fois sur **CAPS** pour saisir des majuscules ou des minuscules jusqu'à une nouvelle pression de **CAPS**.
 - Appuyez sur **SPACE** pour saisir des espaces.
 - En cas d'erreur, appuyez sur **BS** ou **DEL** pour supprimer le caractère, puis recommencez.
2. Lorsque vous atteignez la fin d'une ligne de texte, appuyez sur **SET**.

A propos de la touche CODE

La touche **CODE** permet d'insérer l'accentuation utilisée dans de nombreuses langues. Procédez de la façon suivante pour insérer les caractères souhaités à l'aide de la touche **CODE**.

■ CAPS activée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	Û	CODE Z	Ž	CODE 5	^
CODE O	Œ	CODE C	Ç	CODE 6	˘
CODE P	À	CODE N	Ñ	CODE 7	°
CODE A	Æ	CODE 1	´	CODE 8	/
CODE J	Ö	CODE 2	¨	CODE 9	˜
CODE K	Ä	CODE 3	¨	CODE 0	˘
CODE L	Ø	CODE 4	˜		

■ CAPS désactivée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	ü	CODE L	ø	CODE 4	˜
CODE O	œ	CODE Z	ž	CODE 5	^
CODE P	à	CODE C	ç	CODE 6	˘
CODE A	æ	CODE N	ñ	CODE 7	°
CODE S	ß	CODE 1	´	CODE 8	/
CODE J	ö	CODE 2	¨	CODE 9	˜
CODE K	ä	CODE 3	¨	CODE 0	˘

Exemple : Saisir à **CODE 1 (´) A**

Saisie de symboles et de caractères spéciaux

Le menu **SYMBOL** met à votre disposition un certain nombre de symboles, pictogrammes et formats numériques spéciaux en plus des lettres grecques et russes.

Pour utiliser le menu **SYMBOL**

1. Après avoir positionné le curseur à l'endroit où le symbole, le pictogramme, le nombre, la lettre grecque ou la lettre russe doit être saisi, appuyez sur la touche **SYMBOL** pour afficher le menu **SYMBOL**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner le type de caractère souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET**, un menu de symboles, pictogrammes, formats numériques, lettres grecques ou lettres russes apparaît.
 - Pour dégager le menu **SYMBOL** sans rien sélectionner, appuyez sur **ESC**.
3. Sélectionnez le caractère souhaité avec les touches directionnelles, puis appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET** l'écran de saisie réapparaît avec le symbole, le pictogramme, le nombre, la lettre grecque ou la lettre russe sélectionné à l'endroit où se trouvait le curseur lorsque vous avez affiché le menu **SYMBOL**.
 - Vous trouverez à la page 52 la liste complète des symboles, pictogrammes, formats numériques, lettres grecques et lettres russes disponibles dans chaque menu.

Saisie d'illustrations

L'imprimante offre un choix de 124 illustrations qui peuvent être insérées dans vos étiquettes

Pour saisir des illustrations

1. Après avoir positionné le curseur à l'endroit où vous voulez insérer une illustration, appuyez sur la touche **ILLUST** pour afficher le menu ILLUST.
2. Sélectionnez l'illustration souhaitée avec les touches directionnelles et appuyez sur **SET**.
 - Au moment où vous appuyez sur **SET** l'écran de saisie réapparaît avec l'illustration sélectionnée à la position où se trouvait le curseur lorsque vous avez affiché le menu ILLUST.
 - Reportez-vous à la page 52 pour la liste complète des illustrations disponibles.

Suppression d'un seul caractère

Vous pouvez supprimer un seul caractère à l'aide de la touche **BS** ou de la touche **DEL**. L'emploi de ces deux touches diffère seulement par la position du curseur.

Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche BS

Exemple : Remplacer le mot " commmputer " par " computer ".

1. Utilisez  et  pour positionner le curseur sous " p ".
2. Appuyez deux fois sur **BS** pour supprimer les deux m à la gauche du curseur et décaler " puter " vers la gauche.

Pour supprimer un caractère à l'aide de la touche DEL

Exemple : Remplacer le mot " commmputer " par " computer ".

1. Utilisez  et  pour positionner le curseur sous le premier " m " (le plus à gauche).
2. Appuyez deux fois sur **DEL** pour supprimer les deux m à la position du curseur et décaler " mputer " vers la gauche.

Suppression du texte saisi

Pour supprimer le texte sur l'écran de saisie, effectuez les opérations suivantes.

Pour supprimer tout le texte

1. Appuyez sur **FUNCTION** puis sur **BS** (CLS).
2. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET**.
 - Tout le texte affiché sur l'écran de saisie est supprimé.
 - Si vous voulez abandonner l'opération sans rien supprimer, appuyez sur **ESC** au lieu de **SET**.

Edition de texte

Vous pouvez régler l'imprimante pour qu'elle insère de nouveaux caractères entre les caractères existants ou pour qu'elle remplace les caractères existants par les nouveaux. Notez l'exemple suivant.

Exemple

Texte existant: ABCDEFGHI
Position du curseur: E
Nouveau caractère: XXX

Insertion

Résultat: ABCDXXXEFGHI

Réécriture

Résultat: ABCDXXXHI

Pour commuter entre réécriture et insertion

1. Appuyez sur **SET UP** pour afficher le menu SET UP.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **INPUT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Sur l'écran qui apparaît, utilisez  et  pour sélectionner **INSERT** ou **OVERWRITE**, puis appuyez sur **SET**.
 - L'indicateur CAPS est surligné sur l'afficheur lorsque la surécriture est activée. L'indicateur CAPS apparaît normalement (non surligné) lorsque l'insertion est activée.

Utilisation de phrases prêtes à l'emploi

Neuf phrases prêtes à l'emploi ont été enregistrées dans la mémoire de l'imprimante pour être insérées, si nécessaire, sur les étiquettes. A l'origine ce sont des phrases souvent utilisées pour l'étiquetage ; elles sont numérotées de 1 à 8. Vous pouvez utiliser ces phrases ou bien les remplacer par d'autres.

La mémoire de l'imprimante contient à l'origine les phases suivantes.

- 1 Digital Image (Image numérique)
- 2 Date Recorded : (Date d'enregistrement :)
- 3 Backup Date (Date de copie)
- 4 Confidential (Confidentiel)
- 5 Hit Album (Chansons célèbres)
- 6 Omnibus (Rediffusion)
- 7 My Favorites (Chansons préférées)
- 8 Recorded At : (Enregistrement à :)
- 9 <vide>

Pour rappeler une phrase

1. Pendant la saisie du texte, appuyez sur **PHRASE MEMORY**.
 - La liste des phrases disponibles apparaît.
2. Utilisez  et  pour sélectionner la phrase souhaitée, puis appuyez sur **SET**.
 - La phrase sélectionnée est rappelée et saisie sur l'écran de saisie.
 - Vous pouvez aussi sélectionner une phrase en saisissant son numéro, de 1 à 9.
 - Si le nombre total de caractères de la phrase sélectionnée dépasse la limite, le message d'erreur " ENTIRE PHRASE COULD NOT BE RECALLED! " apparaîtra. Seule une partie de la phrase sera alors saisie.

Pour créer un nouveau texte

1. Appuyez sur **PHRASE MEMORY**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **[DATA EDIT]**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner **MAKE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez  et  pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
 - L'écran **NEW / STRING→PHRASE** n'apparaît pas si aucun texte n'est affiché sur l'écran de saisie de texte.
5. Sur l'écran de saisie qui apparaît, saisissez le texte souhaité et appuyez sur **SET**.
6. Utilisez  et  pour sélectionner la mémoire où vous voulez enregistrer la phrase, puis appuyez sur **SET**.
7. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour enregistrer la phrase ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour enregistrer le texte saisi dans la mémoire

1. Pendant la saisie du texte qui doit être enregistré, appuyez sur **PHRASE MEMORY**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **[DATA EDIT]**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner **MAKE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez  et  pour sélectionner **STRING→PHRASE**, puis appuyez sur **SET**.
5. Sur l'écran de saisie qui apparaît, vérifiez le texte, changez-le si nécessaire et appuyez sur **SET**.
6. Utilisez  et  pour sélectionner la mémoire où vous voulez enregistrer le texte, puis appuyez sur **SET**.
7. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour enregistrer la phrase ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour modifier une phrase de la mémoire

1. Appuyez sur **PHRASE MEMORY**.
2. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **[DATA EDIT]**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **EDIT**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner la mémoire contenant la phrase que vous voulez modifier, puis appuyez sur **SET**.
5. Sur l'écran de texte qui apparaît, vérifiez le texte et effectuez les changements nécessaires, puis appuyez sur **SET**.
6. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner la mémoire où vous voulez enregistrer le texte, puis appuyez sur **SET**.
7. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour enregistrer la phrase ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour supprimer une phrase de la mémoire

1. Appuyez sur **PHRASE MEMORY**.
2. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **[DATA EDIT]**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **DELETE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner la mémoire contenant la phrase que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **SET**.
5. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer la phrase ou sur **ESC** pour abandonner.

Utilisation du Copier - Coller

Vous pouvez copier le texte saisi à un endroit pour le coller à un autre endroit.

■ Pour copier du texte

1. Saisissez le texte que vous voulez copier.
2. Appuyez sur **FUNCTION** puis sur **COPY**.
3. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour positionner le curseur sur le premier caractère du texte que vous voulez copier, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour positionner le curseur sur le dernier caractère du texte que vous voulez copier et appuyez sur **SET**.
 - Le message " COPY OPERATION COMPLETE " apparaît et l'écran de saisie apparaît lorsque la copie est terminée.
 - Vous pouvez avoir jusqu'à neuf copies dans la mémoire. La copie la plus ancienne est effacée pour laisser place à la 10^e copie, le cas échéant.

■ Pour coller le texte copié

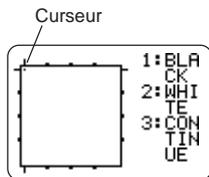
1. Lorsque vous saisissez le texte, appuyez sur **PASTE**.
2. Sur la liste de textes copiés qui apparaît, utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner le texte souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Les données sélectionnées sont collées à la position du curseur.
 - Si, à cause du texte copié, la limite de caractères est dépassée, le message " TOO MANY CHARACTERS! SOME WERE NOT PASTED " s'affiche et certains caractères ne seront pas copiés.

Caractères personnalisés

Vous pouvez personnaliser quatre caractères et les sauvegarder dans la mémoire. Ces caractères peuvent être créés à partir de rien ou bien à partir de caractères ou de symboles existants.

■ Pour créer un nouveau caractère à partir de rien

1. Appuyez sur **USER CHR.**
2. Utilisez  et  pour sélectionner **MAKE**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner **NEW**, puis appuyez sur **SET**.
 - L'écran NEW/USE INPUT CHAR n'apparaît pas si aucun caractère n'est saisi à la position du curseur sur l'écran de saisie de texte.Écran de personnalisation de caractères



4. Procédez de la façon suivante pour tracer le caractère souhaité.

Pour:	Il faut:
Déplacer le curseur	Utiliser les touches directionnelles.
Positionner le curseur à la gauche, la droite, le haut ou le bas de l'écran de dessin	Appuyer sur FUNCTION puis sur  ,  ,  ou  .
Tracer un point noir	Appuyer sur 1 de sorte que BLACK soit surligné sur l'afficheur.
Tracer un point blanc	Appuyer sur 2 de sorte que WHITE soit surligné sur l'afficheur.
Tracer une ligne de points noirs	Appuyer sur 1 et 3 de sorte que BLACK et CONTINUE soient surlignés sur l'afficheur, puis utiliser les touches directionnelles pour déplacer le curseur.
Tracer une ligne de points blancs	Appuyer sur 2 et 3 de sorte que WHITE et CONTINUE soient surlignés sur l'afficheur, puis utiliser les touches directionnelles pour déplacer le curseur.

- Notez que vous ne pouvez tracer et effacer que des lignes droites. Vous ne pouvez pas tracer et supprimer des lignes en diagonale. Pour créer des lignes en diagonale, vous devez placer chaque point de la ligne, un à un.
- A chaque pression de **3** lorsque BLACK ou WHITE est surligné, le réglage CONTINUE est activé (surligné) ou désactivé (non surligné).

5. Lorsque vous avez terminé le caractère, appuyez sur **SET**.
6. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner la mémoire où vous voulez sauvegarder le caractère personnalisé, puis appuyez sur **SET**.
7. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour sauvegarder le caractère.

■ Pour créer un nouveau caractère à partir d'un caractère existant

1. Saisissez le caractère ou le symbole que vous voulez utiliser pour créer un nouveau caractère et mettez le curseur sous le caractère.
2. Appuyez sur **USER CHR**.
3. Utilisez  et  pour sélectionner **MAKE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez  et  pour sélectionner **USE INPUT CHAR** puis appuyez sur **SET**.
5. Effectuez les étapes 4 à 7 de " Pour créer un nouveau caractère à partir de rien " pour créer et sauvegarder le nouveau caractère.

■ Pour créer un nouveau caractère à partir d'un caractère personnalisé

1. Appuyez sur **USER CHR**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **EDIT** puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le caractère qui servira de base au nouveau, puis appuyez sur **SET**.
4. Effectuez les étapes 4 à 7 de " Pour créer un nouveau caractère à partir de rien " pour créer et sauvegarder le nouveau caractère.

Pour rappeler un caractère personnalisé

1. Après avoir positionné le curseur sur l'écran de saisie à l'endroit où vous voulez saisir le caractère personnalisé, appuyez sur **USER CHR**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **RECALL**, puis appuyez sur **SET**.
3. Sélectionnez le caractère que vous voulez rappeler avec les touches directionnelles et appuyez sur **SET**.

Pour supprimer un caractère personnalisé

1. Appuyez sur **USER CHR**.
2. Utilisez  et  pour sélectionner **DELETE** avec les touches directionnelles et appuyez sur **SET**.
3. Sélectionnez le caractère personnalisé que vous voulez supprimer avec les touches directionnelles et appuyez sur **SET**.
4. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer le caractère sélectionné ou sur **ESC** pour abandonner.

Contrôle de l'aspect du texte

Les opérations mentionnées dans cette section permettent de sélectionner les polices et les styles pour rendre vos étiquettes plus attrayantes et facilement repérables.

Sélection d'une police

L'imprimante présente les cinq polices de caractères suivantes.

- New Sans-serif (SANS-SERIF)

ABC

- New Sans-serif italique (SANS-SERIF ITC)

ABC

- New Sans-serif arrondie (SANS-SERIF RND)

ABC

- New Roman (ROMAN)

ABC

- New Roman italique (ROMAN ITC)

ABC

Vous pouvez aussi spécifier une police après avoir saisi du texte ou spécifier une police par défaut qui est automatiquement utilisée lorsque vous créez une nouvelle étiquette.

La police sélectionnée est indiquée par le pointeur sur la droite de l'afficheur.

Petite police

En plus des cinq polices mentionnées ci-dessus, l'imprimante dispose aussi d'une police " **SMALL FONT** " qui est toujours sélectionnée lorsque la taille des caractères est de 2 mm, même si un autre réglage a été effectué.

La taille de la police ne peut pas être sélectionnée. Un pointeur apparaît à côté de l'indicateur **SMALL FONT** lorsque SMALL FONT est utilisé.

Lorsque SMALL FONT est utilisé, les points suivants sont valables.

- Tous les réglages de police sont ignorés. Tout est imprimé avec la même police.
- Le réglage proportionnel est désactivé.
- SMALL FONT peut être utilisé pour du texte normal et du texte en caractères gras seulement. Les caractères avec contour, ombrés et en relief sont imprimés avec la police normale.
- Les illustrations et les caractères personnalisés peuvent ne pas être imprimés correctement lorsque SMALL FONT est utilisé.

Pour changer la police par défaut

1. Appuyez sur **SET UP** pour afficher le menu SET UP.
 2. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **DEFAULT FONT**, puis appuyez sur **SET**.
 3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner la police que vous voulez utiliser par défaut, puis appuyez sur **SET**.
- La police spécifiée par défaut est utilisée en priorité pour toutes les nouvelles étiquettes. Pour la changer pendant la saisie du texte, procédez comme indiqué ci-dessus.

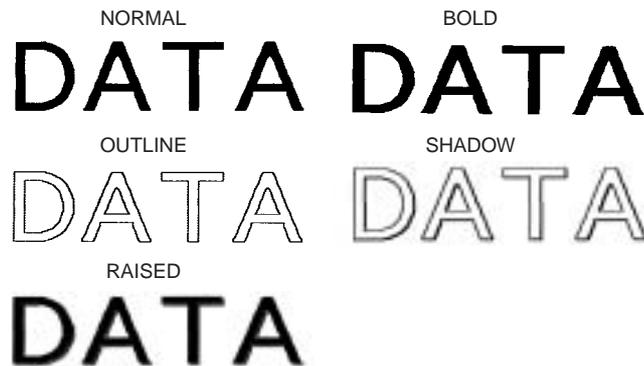
Pour changer la police du texte qui vient d'être saisi

1. Après avoir saisi le texte souhaité, appuyez sur **FONT**.
2. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner la police souhaitée, puis appuyez sur **SET**.
3. Sur l'écran suivant, sélectionnez la plage de texte à laquelle la police doit s'appliquer, puis appuyez sur.

Pour appliquer le réglage de police à ce texte :	Sélectionnez cette option :
Tout le texte de l'étiquette	ALL
Tout le texte de la ligne actuelle	LINE

Utilisation des attributs du menu STYLE

Le menu STYLE permet d'appliquer les attributs suivants à votre texte.



- Notez que les attributs du menu STYLE ne s'appliquent pas aux illustrations ou caractères personnalisés.

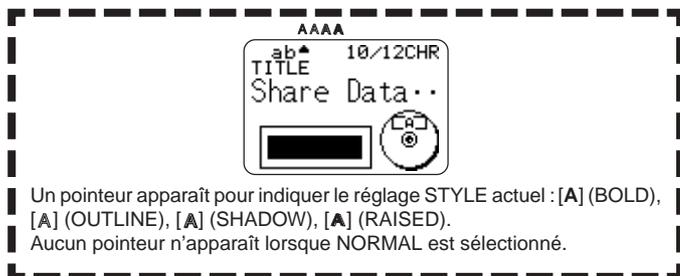
■ Pour appliquer les attributs de texte du menu STYLE

1. Saisissez le texte dont vous voulez changer les attributs.
2. Appuyez sur **STYLE**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner le réglage de STYLE souhaité, puis appuyez sur **SET**.
 - Lorsque **NORMAL** est sélectionné, le réglage du menu STYLE actuel est annulé.

4. Utilisez  et  pour sélectionner le texte auquel vous voulez appliquer le réglage STYLE, puis appuyez sur **SET**.

Pour appliquer le réglage STYLE à ce texte :	Sélectionnez cette option :
Tout le texte de l'étiquette	ALL
Tout le texte de la ligne actuelle	LINE

- SMALL FONT peut être utilisé pour du texte normal et du texte en caractères gras seulement. Les caractères avec contour, ombrés et en relief sont imprimés avec la police normale.



Un pointeur apparaît pour indiquer le réglage STYLE actuel : [A] (BOLD), [A] (OUTLINE), [A] (SHADOW), [A] (RAISED).
Aucun pointeur n'apparaît lorsque NORMAL est sélectionné.

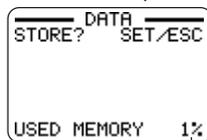
Enregistrement, rappel et suppression d'étiquettes

Pour enregistrer une étiquette

1. Créez l'étiquette que vous voulez enregistrer.
2. Lorsque vous avez saisi tout le texte, l'écran suivant apparaît sur l'afficheur de l'imprimante.



3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionner **STORE**.
4. Appuyez sur **SET**.
5. Désignez l'étiquette par un nom de cinq caractères au maximum et appuyez sur **SET**.



Mémoire totale utilisée par les étiquettes enregistrées.

6. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour enregistrer l'étiquette ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour rappeler une étiquette

1. Appuyez sur ON pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionnez **STORED DATA**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionnez **RECALL**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour faire défiler les noms d'étiquettes jusqu'à ce que l'étiquette souhaitée apparaisse.
5. Appuyez sur **SET** pour afficher l'étiquette.
 - Vous pouvez maintenant imprimer l'étiquette ou la changer.

Pour supprimer une étiquette

1. Appuyez sur ON pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Utilisez \leftarrow et \rightarrow pour sélectionnez **STORED DATA**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez \uparrow et \downarrow pour sélectionnez **DELETE**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez \uparrow et \downarrow pour faire défiler les noms d'étiquettes jusqu'à ce que celle vous voulez supprimer apparaisse.
5. Appuyez sur **SET**.
6. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer l'étiquette ou sur **ESC** pour abandonner.
 - Si plusieurs étiquettes sont enregistrées dans la mémoire, l'étiquette suivante apparaît lorsque vous supprimez une étiquette. Vous pouvez supprimer d'autres étiquettes en continuant comme indiqué ci-dessus, si nécessaire.
 - Pour abandonner l'opération sans supprimer d'étiquette, appuyez sur **ESC**.

Paramétrage de l'imprimante

L'écran SET UP de l'imprimante permet de régler divers paramètres de base.

■ Pour paramétrer l'imprimante

1. Appuyez sur **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Appuyez sur **SET UP**.
3. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner le paramètre dont vous voulez changer le réglage, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez les touches de curseur pour le changer, puis appuyez sur **SET**.

Lorsque ce réglage est sélectionné :	Changez-le de cette façon :
DEFAULT FONT	• Utilisez (↑) et (↓) pour sélectionner la police (page 42).
INPUT	• Utilisez (↑) et (↓) pour sélectionner INSERT ou OVERWRITE (page 36).
CONTRAST	• Utilisez (←) et (→) pour régler le contraste de l'affichage.
DENSITY	• Utilisez (←) et (→) pour spécifier la densité de l'impression.
SOUND	• Utilisez (↑) et (↓) pour activer ou désactiver le son de l'imprimante.
LANGUAGE	• Utilisez (↑) et (↓) pour sélectionner la langue souhaitée pour l'affichage.
DEMO PRINT	• Utilisez (↑) et (↓) pour sélectionner les données de la démo que vous voulez imprimer.

Démo d'impression

L'impression de démos permet de voir que l'on peut faire avec les données programmées de l'imprimante.

Important !

- Si des données de la dernière étiquette créée sont encore en mémoire, la démo les effacera. Si vous pensez avoir besoin de ces données plus tard, sauvegardez-les (page 44) avant la démo.
1. Assurez-vous que la cassette de ruban encreur est insérée dans l'imprimante.
 - Voir page 15 pour le détail sur la mise en place d'une cassette de ruban encreur.
 2. Si l'imprimante est sous tension, mettez-la hors tension en appuyant sur **(OFF)**.
 3. Appuyez sur **(ON)** pour mettre l'imprimante sous tension.
 4. Appuyez sur **SET UP**.
 5. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner **DEMO PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
 6. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner la démo que vous voulez imprimer, puis appuyez sur **SET**.
 7. Utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner **PRINT**, puis appuyez sur **SET**.
 8. Utilisez **(←)** et **(→)** pour sélectionner la zone où vous voulez imprimer, puis appuyez sur **SET**.
 9. Insérez un disque dans l'imprimante.
 10. Appuyez sur **SET** pour imprimer.
 - Les données 1 et les données 2 s'impriment dans les zones supérieure et inférieure du disque.
 11. Lorsque l'impression est terminée, utilisez **(↑)** et **(↓)** pour sélectionner **EXIT**, puis appuyez sur **SET**.
 12. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET**.

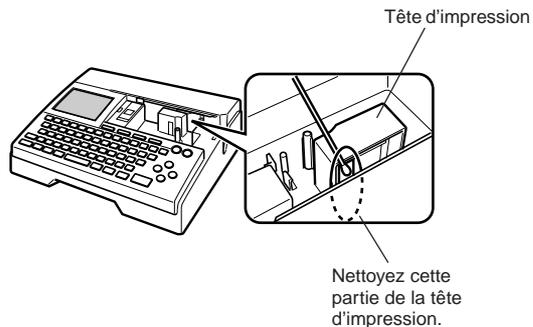
Entretien de l'imprimante

Une tête d'impression sale permet pas d'obtenir de bons résultats. Nettoyez la tête d'impression de la façon suivante lorsqu'elle est sale.

Important!

- Utilisez seulement un coton-tige ou quelque chose de doux pour nettoyer la tête d'impression.

1. Appuyez sur **OFF** pour éteindre l'imprimante.
2. Ouvrez le couvercle de cassette.
3. Avec le coton-tige imprégné d'alcool, nettoyez la tête d'impression.
 - Vous pouvez utiliser un kit de nettoyage pour tête de magnétophone pour nettoyer la tête d'impression.



Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante

Essuyez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon mouillé. Tordez bien le chiffon avant d'essuyer pour en extraire toute l'eau.

N'utiliser jamais de benzène, alcool, diluant ou autre produit volatil pour nettoyer l'extérieur de l'imprimante. Le coffret pourrait être endommagé.

En cas de panne

Consultez les tableaux ci-dessous si vous avez des problèmes avec l'imprimante ou l'application. Si vous ne parvenez pas à trouver une solution à votre problème, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

Symptôme	Cause possible	Action proposée
Rien n'apparaît sur l'afficheur lorsque j'appuie sur  .	Le réglage de contraste de l'afficheur doit être ajusté.	Réglez le contraste de l'afficheur (page 45).
	L'adaptateur secteur n'est pas branché correctement.	Veillez à brancher l'adaptateur secteur est branché correctement. (page 9)
	La charge des piles est trop faible ou vous n'utilisez pas le bon type de piles.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 10)
	Les piles ne sont pas insérées correctement.	Réinsérez les piles correctement. (page 10)
L'impression se termine normalement mais rien n'est imprimé.	Vous n'avez saisi que des espaces sur l'étiquette.	Saisissez le texte que vous voulez imprimer.
	Le fichier importé de l'ordinateur ne contient aucune donnée.	Réimportez les données.

Symptôme	Cause possible	Action proposée
L'impression n'est pas nette. L'impression est de mauvaise qualité. L'impression est trop claire.	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête d'impression. (page 46)
	La charge des piles est faible.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 10)
	La densité de l'impression n'est pas bonne.	Ajustez la densité de l'impression. (page 45)
	Un des problèmes suivants empêche que l'impression s'effectue correctement.	Utilisez un disque remplissant les conditions mentionnées dans les " Précautions concernant l'impression " ou sur le site Internet suivant. http://world.casio.com/ds/media Vous pouvez aussi essayer de régler la densité pour que l'impression soit plus sombre. (page 45)
	<ul style="list-style-type: none"> La surface du disque n'est pas lisse et plate. Des motifs ou lignes sont déjà imprimés sur la surface du disque. La surface du disque ne peut être imprimée qu'avec une imprimante à jet d'encre. 	
	La cassette de ruban encreur n'est pas insérée correctement.	Remettez la cassette de ruban encreur correctement dans l'imprimante.
Impression impossible.	La charge des piles est trop faible ou vous n'utilisez pas le bon type de piles.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter). (page 10)

Symptôme	Cause possible	Action proposée
Impossible de saisir du texte.	La touche FUNCTION a été pressée.	Appuyez sur ESC pour annuler l'opération de la touche FUNCTION .
Impossible d'obtenir une connexion entre l'imprimante et un ordinateur.	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton COMPUTER LINK .	Appuyez sur le bouton COMPUTER LINK pour établir une connexion.
	Le câble USB n'est pas raccordé correctement.	Reconnectez le câble correctement.
	L'imprimante est hors tension.	Appuyez su (ON) pour mettre l'imprimante sous tension.
	Le pilote USB n'est pas installé correctement.	Débranchez le câble USB puis rebranchez-le.
	Bien que le pilote USB soit installé correctement, la communication de données n'est pas possible pour une raison quelconque.	Essayez d'utiliser un autre port USB sur votre ordinateur, ou bien un autre câble.
L'impression se termine normalement mais rien n'est imprimé.	Le ruban encreur est usé.	Insérez un ruban encreur neuf (option). (page 15).
La couleur imprimée est différente de la couleur du ruban encreur.	La couleur de l'impression finale dépend de la couleur du ruban encreur mais aussi de la couleur du disque sur lequel vous imprimez.	Essayez d'utiliser un disque de couleur plus claire ou un ruban encreur de couleur plus sombre.

Symptôme	Cause possible	Action proposée
L'impression ne s'effectue pas correctement sur le disque.	Le disque n'est pas bien aligné dans l'imprimante.	Utilisez le guide de positionnement pour mettre le disque correctement en place. (page 22)
La disque s'arrête pendant l'impression.	La fiche du cordon d'alimentation ou de l'adaptateur secteur n'est pas enfoncée complètement dans la prise.	Raccordez correctement le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur. (page 9)
	L'imprimante fonctionne mal.	Si le disque est coincé entre la tête d'impression et le rouleau, essayez de le retirer de l'imprimante, comme indiqué à la page 8.
	La charge des piles est trop faible ou vous n'utilisez pas le bon type de piles.	Utilisez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles par un jeu de piles alcalines neuves de taille AA.
Impossible d'insérer un disque dans l'imprimante.	Le couvercle de la cassette n'est pas bien fermé.	Fermez le couvercle de la cassette correctement et insérez le disque (page 9).
L'impression ne commence pas.	Le disque n'est pas positionné correctement dans l'imprimante.	Retirez le disque et réinsérez-le tout droit dans le côté gauche de la fente le long du haut de l'imprimante. (page 21)

Messages d'erreur

Message	Cause et action	Voir page:
DATA ERROR! INITIALIZE THE PRINTER! (Erreur de données ! Initialisez l'imprimante !)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez de faire fonctionner l'imprimante sans initialiser d'abord la mémoire. • Vous avez débranché l'adaptateur secteur ou retiré les piles alors que l'imprimante n'était pas complètement hors tension. <p>→ Appuyez sur SET et initialisez la mémoire de l'imprimante.</p>	12
ENTIRE PHRASE COULD NOT BE RECALLED! (La phrase complète n'a pas pu être rappelée !)	<ul style="list-style-type: none"> • Le texte que vous essayez de rappeler de la mémoire de phrases est trop long pour l'endroit où il doit être inséré et le nombre limite de caractères est dépassé. <p>→ Recommencez de sorte que le nombre de caractères autorisé ne soit pas dépassé lorsque vous rappelez du texte.</p>	37
LINK ERROR! CHECK ALL CONNEC- TIONS! (Erreur connexion ! Vérifiez toutes les connexions !)	<ul style="list-style-type: none"> • Le câble USB n'est pas branché correctement sur le port USB. <p>→ Branchez bien le câble USB sur le port USB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'ordinateur est éteint. <p>→ Mettez-le en marche.</p>	Lire en premier

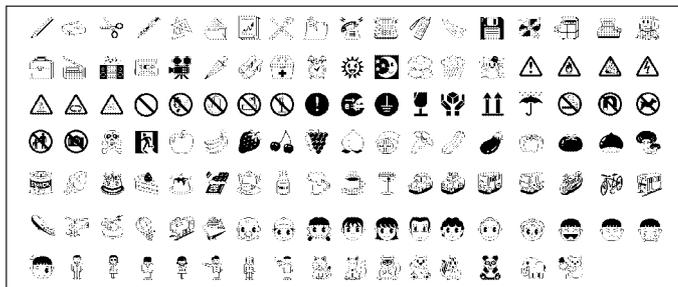
Message	Cause et action	Voir page:
LOW BATTERY! (Piles faibles !)	<ul style="list-style-type: none"> • La charge des piles est faible. <p>→ Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur pour alimenter l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température en dessous de 10°C. <p>→ Utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).</p>	10
LOW BATTERY! CONTINUE TO PRINT? SET/ESC (Piles faibles ! Continuer à imprimer ? SET/ESC)	<ul style="list-style-type: none"> • La charge des piles est faible. <p>→ Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni pour alimenter l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température en dessous de 10°C. <p>→ Utilisez l'imprimante à un endroit où la température est dans la plage de fonctionnement (10°C à 35°C).</p>	10
MEMORY FULL! (Mémoire pleine !)	<ul style="list-style-type: none"> • La mémoire n'est pas suffisante pour les données que vous essayez de sauvegarder. <p>→ Supprimez de la mémoire les données dont vous n'avez plus besoin et essayez une nouvelle fois.</p>	44

Message	Cause et action	Voir page:
NO DATA ! (Aucune donnée !)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez de rappeler, éditer ou supprimer des données alors que la mémoire de phrases ne contient aucune donnée. → Sélectionnez une autre mémoire de phrases. • Vous essayez de rappeler ou de supprimer des données alors que la mémoire ne contient aucune donnée. → Sauvegardez des données dans la mémoire avant d'effectuer l'opération. 	37
NO INPUT TEXT! (Pas de texte saisi !)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'imprimer ou de voir une étiquette avant l'impression alors qu'elle ne contient pas de texte. → Saisissez du texte avant l'impression ou la prévisualisation. 	21, 23
NOT ENOUGH INK RIBBON FOR NEXT PRINT (Ruban encreur insuffisant pour l'impression suivante)	<ul style="list-style-type: none"> • Il ne reste pas suffisamment de ruban encreur pour le travail d'impression actuel. → Après avoir terminé l'impression, remplacez la cassette de ruban encreur avant l'impression suivante. 	15

Message	Cause et action	Voir page:
NOT ENOUGH MEMORY! SET/ESC (Pas assez de mémoire ! SET/ESC)	<ul style="list-style-type: none"> • La mémoire n'est pas suffisante pour les données que vous essayez d'éditer. → Éditez et imprimer sans sauvegarder les données, puis appuyez sur SET. Si vous voulez sauvegarder les données, supprimez de la mémoire les données dont vous n'avez plus besoin. 	44
NOW PRINTING (Impression en cours)	<ul style="list-style-type: none"> • L'imprimante est trop chaude. → Attendez et l'impression se poursuivra dès que l'imprimante reviendra à la température normale. * Si le message " NOW PRINTING " (Impression en cours) reste affiché et que l'impression ne se poursuit pas, contactez votre revendeur ou le service après-vente CASIO le plus proche. 	—
PRINT ERROR! LOAD AN INK RIBBON CASSETTE! (Erreur d'impression ! Insérez une cassette de ruban encreur !)	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de cassette de ruban encreur dans l'imprimante ou la cassette de ruban encreur n'est pas insérée correctement. → Vérifiez la cassette de ruban encreur. 	15

Message	Cause et action	Voir page:
PRINT ERROR! NO INK RIBBON! (Erreur d'impression ! Pas de ruban encreur !)	<ul style="list-style-type: none"> • Le ruban encreur est terminé. → Remplacez la cassette de ruban encreur. 	15
PRINT ERROR! PLACE DISC IN PRINTER CORRECTLY! (Erreur d'impression ! Posez le disque correctement dans l'imprimante !)	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque n'est pas inséré correctement dans l'imprimante. → Insérez-le correctement. 	21
SAME NAME ALREADY USED! (Nom déjà utilisé !)	<ul style="list-style-type: none"> • Le nom que vous essayez de donner aux données est déjà utilisé par d'autres données. → Spécifiez un autre nom. 	44
TOO MANY CHARACTERS! SOME WERE NOT PASTED (Trop de caractères ! Certains n'ont pas été collés)	<ul style="list-style-type: none"> • Le nombre de caractères est supérieur au nombre limite à l'endroit où vous copiez du texte. → Recommencez de sorte que le nombre de caractères autorisé ne soit pas dépassé lorsque vous collez du texte. 	

Illustrations



Symboles, pictogrammes et caractères spéciaux

● SYMBOL

, . : ; . ? ! ' ' " " „ « » ¿ ¡ () [] { } < > « »
 / \ \$ € £ Fr ¥ # & * @ \$ % %
 + - × = ≠ ÷ ± < > ≅ ≅ - - ~ |
 → ← ↑ ↓ ↘ ↙ ↗ ↖ → ← ↑ ↓ ™ ® © ==
 ∞ ⊥ ./. oz lb. in. ft. °F °C ° f ℓ ° ° €

● DINGBAT



● NUMBER

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱
 ⑲ ⑳ I II III IV V VI VII VIII IX X i ii iii iv v vi
 vii viii ix x ½ ¼ ¾ 00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28
 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46
 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64
 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82
 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99
 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 00 01 02 03 04 05 06 07
 08 09 '0 '1 '2 '3 '4 '5 '6 '7 '8 '9

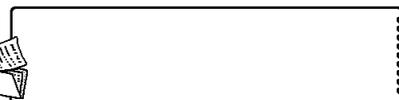
● GREEK, RUSSIAN

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ
 Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω α β γ δ
 ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ
 τ υ φ χ ψ ω Α Β Γ Δ Ε Ε Ж
 З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф
 г д е ё ж з и й к л м н о п
 р с т у ф х ц ч ш щ ь ы ь э
 ю я

Cadres

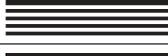
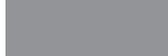


BACK UP



Formats d'étiquettes

Type	Nombre	Format	Élément saisi	Taille verticale (mm)	Nombre maximal
FOR-MAT	1		TITLE	12	12
	2		TITLE	9	16
	3		TITLE1	6	24
			TITLE2	6	24
	4		TITLE	9	16
			COMMENT	3	49
	5		COMMENT	3	49
			TITLE	9	16
	6		TITLE	6	24
			COMMENT	3	49
	7		COMMENT	3	49
			TITLE	6	24
	8		TITLE1	3	49
			TITLE2	3	49
			TITLE3	3	49
	9		TITLE	6	24
			COMMENT1	3	49
			COMMENT2	3	49
10		COMMENT1	3	49	
		COMMENT2	3	49	
		TITLE	6	24	

Type	Nombre	Format	Élément saisi	Taille verticale (mm)	Nombre maximal
FOR-MAT	11		TITLE	6	24
			ITEM1~4	3	24 (x4)
	12		TITLE1~4	3	49 (x4)
	13		ITEM1~8	3	24 (x8)
	14		TITLE	6	24
			COMMENT	3	49
	15		ITEM1~4	2	18 (x4)
			TITLE	6	24
	16		ITEM1~4	2	37 (x4)
			TITLE	6	24
17		ITEM1~8	2	18 (x8)	
		TITLE	6	24	
18		ITEM1~8	2	37 (x8)	
		ITEM1~16	2	18 (x16)	
LOGO	1		LOGO	—	—
	2		LOGO	—	—
			TITLE	6	12
	3		LOGO	—	—
TITLE1~2			3	24 (x2)	
4		LOGO	—	—	
		TITLE1~3	3	24 (x3)	

Type	Nombre	Format	Élément saisi	Taille verticale (mm)	Nombre maximal
FRAME	1		TITLE	12	9
	2		TITLE1	3	36
			TITLE2	3	36
	3		TITLE	6	18
			COMMENT	3	36
	4		COMMENT	3	36
			TITLE	6	18
	5		TITLE1	3	36
			TITLE2	3	36
			TITLE3	3	36
AUTO	1		TITLE	15~3	49
	2		TITLE1	6~3	49
TITLE2			6~3	49	

Fiche technique

Modèle : CW-K85

Saisie

Type de clavier : Machine à écrire (QWERTY)

Types de caractères

Alphabétiques : 52 (A à Z, a à z) ; 99 (Á, ß, Ç, etc.)

Nombres : 10

Grec : 48

Russe : 66

Symboles : 281

Illustrations : 124

Personnels : Quatre caractères personnalisés

Afficheur

Type : Afficheur à cristaux liquides (96 x 64 points, 12 colonnes x 4 lignes)

Zone de saisie : 12 colonnes x 1 ligne

Impression

Résolution : 200 dpi

Système d'impression : Transfert thermique

Vitesse approximative : 8 mm/seconde

Largeur d'impression : Approximativement 16 mm

Longueur d'impression : Approximativement 74 mm

Caractères : Bitmap

Polices : New Sans-serif, New Sans-serif italique, New Sans-serif arrondi, New Roman, New Roman italique

Sens de l'impression : Horizontal

Styles des caractères : Normal, Gras, Contour, Ombre, Relief

Nombre de lignes imprimées : 8 au maximum

Mémoire

Texte : Approximativement 4000 caractères

Copier et Coller : 49 caractères au maximum ; 9 entrées

Mémoire de phrases : 9 phrases, 49 caractères au maximum par phrase

Généralités

Alimentation : Adaptateur secteur (AD-A12280L) ; Huit piles alcalines de taille AA

Consommation : 18W

Extinction automatique : Environ six minutes après la dernière pression d'une touche

- L'extinction automatique est désactivée lorsque l'adaptateur secteur est utilisé et l'imprimante reliée à un ordinateur.

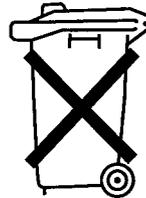
Dimensions : 68,8 (H) × 204 (L) × 183 (P) mm

Poids approximatif : 780 g sans les piles

Température de fonctionnement : 10°C à 35°C



CASIO Europe GmbH Bornbarch
10, 22848 Norderstedt, Germany



**Batterij niet weggooien,
maar inleveren als
KCA**



This mark applies in EU countries only.

Diese Markierung trifft nur auf EU-Länder Zu.

Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.

Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan